

## **Documentazione attività a. s. 2017/2018**

### **Scambio con l'Olanda e relativo progetto eTwinning**

**Docente: Maria Beatrice Bianucci**

**Titolo: "Italy-The Netherlands: Art, History and Cultural Heritage"- Scambio con l'Olanda**

**Destinatari: classi 4AT e 4BT**

**Discipline coinvolte: Inglese (docenti Maria Beatrice Bianucci e Mila Nuti)**

**Strumenti utilizzati:** Twinspace, Padlet, Blog Altvista, Issuu, Quizziz, Tour Builder, Google Draw, Movie Maker, PowerPoint, YouTube, PDF, Word, Excel, Vivavideo, Publisher, email, Tablet, smartphone, computer, LIM,...

**Durata del lavoro:** da ottobre 2017 a marzo 2018

### **Descrizione dell'attività:**

Gli studenti italiani e olandesi hanno descritto e comparato la cultura e le tradizioni italiane e olandesi e hanno avuto modo di conoscere i principali luoghi legati all' eredità culturale delle due nazioni attraverso la loro descrizione e la visita guidata nelle principali città d'arte e luoghi di attrazione della Toscana e dell' Olanda.

Nel mese di Dicembre gli alunni della 4 AT e della 4 BT sono stati divisi in gruppi ed è scelto un responsabile per ciascun gruppo. Dopo aver selezionato informazioni e immagini relative a San Miniato, usando siti Internet, documenti e opuscoli, gli studenti hanno rielaborato il materiale utilizzando Word. I documenti Word sono stati poi utilizzati per creare PPT, Video, giochi, opuscoli, ebook e il blog.

Il materiale prodotto è stato utile per presentare la città di San Miniato agli studenti olandesi ma anche per far conoscere meglio agli studenti italiani il nostro territorio e prepararli al Progetto di Alternanza Scuola- Lavoro.

Gli alunni italiani hanno prodotto un blog dal titolo **San Miniato: Art, History and Cultural Heritage**, in cui vengono date informazioni relative alla città di San Miniato, la sua storia, le leggende, i prodotti tipici, gli eventi, Il Mercatale, lo Slow Food, Il Corteo Storico e Dilvo Lotti. Gli studenti italiani hanno, inoltre, prodotto un gioco da tavolo e un gioco online dal titolo **Discovering San Miniato**, con domande in inglese concernenti la storia, l'arte e l' eredità culturale della città, un gioco da tavolo e un gioco online dal titolo **Alla Scoperta di San Miniato** in italiano, un video relativo alla scuola, due video relativi alle città di Siena e San Gimignano e un video molto emozionante per festeggiare i 10 anni di collaborazione tra le due scuole creato con foto scattate in Olanda e Italia da marzo 2008 a marzo 2018.

Gli alunni olandesi hanno presentato in lingua inglese video concernenti le città d'arte toscane e creato con i partner italiani un video utilizzando le foto scattate durante la settimana di scambio. Le foto sono state pubblicate su Facebook: Travelandtourism Tourism e Fortes Exchange durante le attività e le visite guidate.

Tutti i materiali prodotti sono stati presentati in Comune e al Consiglio Regionale di Firenze insieme a un opuscolo in italiano dal titolo **Benvenuti a San Miniato**, creato dalla classe 4 BT in collaborazione con la docente di Italiano e Storia, Perla Maestrelli, e due "ebook" degli opuscoli : "Welcome to San Miniato" e "Treasures of Tuscany" creati dalla 5 AT .

### **Materiali Prodotti 4AT e 4 BT**

1. "Welcome to San Gimignano" (PPT, Video e opuscolo)
2. "Siena" (PPT, Video e opuscolo)
3. "Discovering San Miniato" - (Gioco online -Quizziz- in inglese)
4. "Alla Scoperta di San Miniato" (Gioco online -Quizziz- in italiano)
5. "Discovering San Miniato" in inglese- (Gioco da tavolo)
6. "Alla Scoperta di San Miniato" in italiano-( Gioco da tavolo)
7. "Italy-The Netherlands: Art, History and Cultural Heritage"( Blog)
8. "My School 2018" (Video –Vivavideo)
9. "Cultural Exchange with the Netherlands" (Video del meeting di ottobre 2017)
10. "Cultural Exchange with the Netherlands" (Video del meeting di Marzo 2018 )
11. #10 ANNI: 2008-2018 Cultural Exchange Italy-The Netherlands (Video)
12. "My School"( Opuscolo)
13. "San Miniato"( TourBuilder)

### **LINK**

<http://scambicattaneo.altervista.org/materiali-prodotti-scambio-culturale-con-lolanda-2017-2018-4at-e-4-bt-maria-beatrice-bianucci-e-mila-nuti/>

Cultural Exchange with the Netherlands" (Video del meeting di ottobre 2017)

<http://scambicattaneo.altervista.org/c/>

Blog Italy-The Netherlands: Art, History and Cultural Heritage"

<http://sanminiatocattaneo.altervista.org/>

"Benvenuti a San Miniato" ( Opuscolo-eBook) classe 4BT

[https://issuu.com/bianuccimariabeatrice/docs/benvenuti\\_a\\_san\\_miniato\\_in\\_italia](https://issuu.com/bianuccimariabeatrice/docs/benvenuti_a_san_miniato_in_italia)

### **Coinvolgimento degli studenti (modalità e obiettivi delle strategie adottate):**

#### **Modalità'**

- ricerca di informazioni su Internet
- creazione del materiale
- revisione del materiale prodotto
- condivisione del materiale su Altervista, Padlet, Issuu, Quizziz, Tour Builder, YouTube...

#### **Tecniche utilizzate**

E-Learning  
Creazione di Contenuti Didattici Digitali  
Flipped Classroom  
Cooperative Learning,  
Learning By Doing

## **Obiettivi delle strategie adottate**

Il progetto ha lo scopo di:

- favorire lo sviluppo di competenze imprenditoriali con riferimento al settore turistico
- rafforzare le abilità e competenze linguistiche
- sviluppare e rafforzare le competenze digitali, informatiche e di marketing
- stimolare la partecipazione attiva degli alunni al dialogo educativo
- far riflettere sui beni culturali del proprio territorio
- far conoscere e apprezzare il nostro territorio agli alunni olandesi

## **PROGETTO ETWINNING**

**Titolo: “Italy-The Netherlands: Art, History and Cultural Heritage“- Progetto eTwinning con il “Fortes Lyceum” di Gorinchem, Olanda**

**Destinatari :** Classi 4 AT-BT-5AT

**Discipline coinvolte :**Inglese - **Maria Beatrice Bianucci e Mila Nuti**

**(coordinatore del progetto eTwinning: Maria Beatrice Bianucci )**

**Strumenti utilizzati:** Twinspace, Padlet, Blog Altervista , ebook: Issuu, Quizziz, Tour Builder, Google Draw, Movie Maker, PowerPoint, PDF, Word, Excel, Vivavideo, Publisher ,email, Tablet, smartphone, computer , LIM,...

**Durata del lavoro: A.S. 2017 e 2018**

### **Descrizione dell'attività :**

Questo progetto dal titolo **Italy- The Netherlands: Art, History and Cultural Heritage** e' parte del progetto di scambio culturale che ha avuto luogo negli anni 2017 e 2018. Gli studenti del "Fortes Lyceum" di Gorinchem, Olanda e gli studenti dell'Istituto Tecnico "C. Cattaneo" di San Miniato, Italia hanno descritto e comparato la storia, l'arte e l'eredità culturale delle due nazioni.

Dopo aver creato il progetto noi docenti italiani abbiamo aggiunto gli alunni delle tre classi 4BT, 4AT e 5AT su Twinspace di eTwinning e le docenti olandesi hanno aggiunto gli studenti olandesi in modo che gli studenti olandesi e quelli italiani potessero collaborare anche sulla piattaforma eTwinning. I documenti Excel con username e password sono state consegnate agli studenti.

Abbiamo usato Twinspace per condividere i materiali creati dagli studenti italiani e olandesi usando Movie Maker, YouTube, Padlet, Google Draw, Blog, ebook, Tour Builder e altre piattaforme. Tutti i prodotti sono stati condivisi nelle sezioni "Images", "Files", "Videos" oppure nella sezione "Project Journal" usando Padlet.

Il materiale e' stato creato nei rispettivi paesi collaborando online e confrontato durante gli incontri.

E' stato condiviso su Twinspace anche il materiale prodotto dalla classe 5 AT lo scorso anno e quest' anno in quanto il progetto era anche finalizzato a celebrare i 10 anni di scambio con il "Fortes Lyceum" di Gorichem. Il primo progetto di Scambio con questa scuola ebbe luogo a San Miniato nel marzo 2008. E' stato creato un video utilizzando le foto scattate dai docenti e dagli studenti che hanno partecipato ai vari progetti di scambio con l' istituto olandese.

### **Link eTwinning**

<https://twinspace.etwinning.net/58913>

### **Materiale prodotto 4 BT e 4 AT**

<http://scambicattaneo.altervista.org/materiali-prodotti-scambio-culturale-con-lolanda-2017-2018-4at-e-4-bt-maria-beatrice-bianucci-e-mila-nuti/>

### **Materiale prodotto 5AT-docente: Maria Beatrice Bianucci**

1. Video relativo alla visita guidata alla Casa /Museo di Dilvo Lotti
2. Ebook "Welcome to San Miniato"
3. Ebook "Treasures of Tuscany"

1.<http://englishcourse.altervista.org/video-dilvo-lotti-visita-guidata-alla-casa-natale/>

2.<https://issuu.com/bianuccimariabeatrice/docs/welcome-to-san-miniato-da-treasures?e=32786392/5862006>

3.[https://issuu.com/bianuccimariabeatrice/docs/treasures-of-tuscany-4at\\_5](https://issuu.com/bianuccimariabeatrice/docs/treasures-of-tuscany-4at_5)

4. Inoltre e' stato caricato su Twinspace il link al blog "Treasures of Tuscany" con tutto il materiale prodotto lo scorso anno.

4.<http://travelandtourism.altervista.org/>

### **Coinvolgimento degli studenti (modalità e obiettivi delle strategie adottate):**

Per le modalità e obiettivi delle strategie adottate si fa riferimento al progetto di scambio descritto sopra. Inoltre:

#### **Modalita'**

-condivisione del materiale sulla piattaforma **eTwinning/Twinspace**

#### **Tecniche utilizzate**

E-Learning

Creazione e condivisione di Contenuti Didattici Digitali

#### **Obiettivi delle strategie adottate**

-sviluppare e rafforzare le competenze digitali

-stimolare la partecipazione attiva degli alunni al dialogo educativo